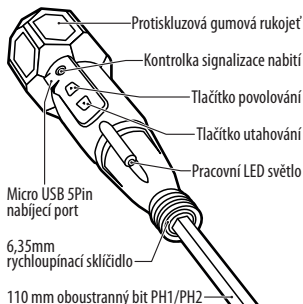


Původní návod k používání (CS)



HYBRO

- Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a dalších osob. Budete-li vyrážováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.
- Elektrická bezpečnost**
 - Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové napětí. Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezi nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
 - Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo moku. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - Nepoužívejte pohyblivý přívod k jiným účelům. Nikdy nenoste a neteňte elektrické nářadí za přívod ani nevytvářejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými se částmi. Poškozené nebo zamožené přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - Používá-li se elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Technické parametry

Akumulátorový šroubovák
Typ: AS 37-Li
Napětí: 3,6 V _{max}
Akumulátor: Li-Ion 850 mAh
Otáčky naprázdno: 280 min ⁻¹
Krotiví moment (bateriový pohon): 4 Nm
Krotiví moment (manuální pohon): 10 Nm
Upínání na vřetenu: šestihran 6,35 mm
Rychloupínací sklíčidlo: ANO
Maximální ø vrutu (bez předvrtání, manuální pohon): 5 mm
Maximální ø vrutu (bez předvrtání, bateriový pohon): 3 mm
Doba nabíjení: max. 45 min
Nabíjecí konektor: Micro USB 5Pin
Nabíjecí proud: 500 mA
Hmotnost: 162 g

Rozsah dodávky

Akumulátorový šroubovák: 1 ks
Nabíjecí kabel s konektorem USB: 1 ks
Návod k použití: 3 ks (CS, SK, EN)
110 mm oboustranný bit PH1/PH2: 1 ks

- Bezpečnost osob**
 - Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustředte se a střízlivě uvažujte. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. *Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.*
 - Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
 - Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky a/ nebo při zasouvání baterii či při přenášení nářadí vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo nezapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
 - Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
 - Pracujte jen tam, kam bezpečně doáhnete. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.
 - Oblékajte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohyblivých se částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi.
 - Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána.

Symbol použité v návodu a na stroji



Varování před všeobecným nebezpečím!



Pozor! Pro snížení rizika úrazu čtěte návod!



Neplatí do komunálního odpadu!



Stejnostměrný proud

Všeobecné bezpečnostní pokyny



WÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a celý návod. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/ nebo k vážnému zranění osob.

Usochejte veškeré pokyny a návod pro budoucí použití.

Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstrážných pokynech je myšleno elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, nebo nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

- Bezpečnost pracovního prostředí**
 - Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.
 - Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výparů.

Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobené vznikajícím prachem.

- Použití elektrického nářadí a péče o ně**
- Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určeno pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.**
- Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.**
- Odpojte nářadí vytážením vidlice ze sítěvé zásuvky a/ nebo odpojením baterii před jakýmkoli seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložением nepoužívaného elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.**
- Nepoužívejte elektrické nářadí ukládejte mimo dosah dětí a nedovolené osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.**
- Udržujte elektrické nářadí. Kontrolyjte seřízení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost, soustředte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoli další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.**
- Rezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje v menší pravděpodobnosti zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.**

g) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s tímto pokynem a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5) Servis

a) **opravy vašeho elektrického nářadí svěďte kvalifikačně osobě, které bude provádět identické náhradní díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.**

Informace o hlučnosti a vibracích

Hodnoty byly naměřeny v souladu s ČSN EN 60745.

Hladina akustického tlaku $L_{pA} = 52$ dB (A).

Hladina akustického výkonu $L_{WA} = 68$ dB (A).

Ne přesnost měření $K = 3$ dB (A).

Vážená hodnota vibrací působící na ruce a paže $a_{hv} = 0,4$ m/s².

Ne přesnost měření $K = 1,5$ m/s².

Uvedené hodnoty vibrací a hlučnosti byly změněny podle zkušebních podmínek uvedených v ČSN EN 60745 s ohledem na porovnání nářadí. Jsou vhodné také pro předběžné posouzení zatížení vibracemi a hlučím při použití nářadí.

Uvedené hodnoty vibrací a hlučnosti se vztahují k hlavnímu použití elektrického nářadí. Při jiném použití elektrického nářadí, s jinými nástroji nebo při nedostatečné údržbě se zatížení vibracemi a hlučím může během celé pracovní doby být výrazně zvýšeno.

Pro přesné posouzení během předem stanovené pracovní doby je nutné zohlednit také dobu chodu nářadí na volnoběh a vypnutí nářadí v rámci této doby. Tím se může zatížení během celé pracovní doby výrazně snížit.

Obsluha

Povolování šroubů

1. Začněte povolovat šroub jako s běžným ručním šroubovákem.
2. Poté stiskněte a podržte tlačítko povolování ▼.

Dotahování šroubů

1. Začněte stiskem a podržením tlačítka utahování ▲.
2. Dotáhněte šroub jako s běžným ručním šroubovákem.

Údržba a servis

Pokyny k čištění stroje

Vnější plastové části lze čistit pomocí vlhkého hadříku a slabého čistícího prostředku. Přestože jsou tyto části vyrobené z materiálů odolných rozpouštědlům, rozpouštědla NIKDY nepoužívejte.

Pozor! Se zřetelem na bezpečnost před úrazem elektrickým proudem a zachování třídy ochrany, se musí všechny práce údržby a servisu, které vyžadují demontáž kapoty stroje, provádět pouze v autorizovaném servisním středisku! Aktuální seznam autorizovaných servisů naleznete na našich webových stránkách www.narex.cz v sekci „Servisní místa“.

Příslušenství

Příslušenství doporučujeme k použití s tímto nářadím je běžně dostupné spotřební příslušenství dostupné v prodejnách s ručním elektronářadím.

Skladování

Zabaleny stroj lze skladovat v suchém skladu bez vytápění, kde teplota neklesne pod -5 °C. Nezabaleny stroj uchovávejte pouze v suchém skladu, kde

Použití

Akumulátorový šroubovák AS 37-Li je určen pro šroubování do měkkých stavebních materiálů na bázi dřeva a plastických hmot, okrajově pro šroubování do kovů.

Za neurčené použití ručí sám uživatel.

Pokyny pro nabíjení akumulátoru

1. Elektrické nářadí nabíjete pouze pomocí dodané USB kabelu.
2. USB kabel můžete připojit k jakémukoli dobíjecímu portu USB (PC, nabíječka telefonu apod.)
3. Přípustný výkon nabíječky je 5 V_{max} / 0,5 A. Rychlost nabíjení závisí na výkonu nabíječky.
4. Po úplném nabití elektrického nářadí odpojte kabel USB od zdroje napájení a poté jej odpojte od elektrického nářadí.

Signalizace LED kontroly o průběhu nabíjení:

●	Červená LED	Nabíjení
●	Zelená LED	Nabito

Bezpečnostní pokyny k akumulátoru

Nové akumulátory:

- V prvních cyklech nabíjení nových akumulátorů může být jejich kapacita nižší, než udávaná hodnota. Příčinou toho je, že chemická kompozice akumulátorů nebyla dosud aktivována. Tento stav je dočasný a narovná se po několika cyklech nabíjení.
- Používejte pouze akumulátor dodaný s vašim elektrickým nářadím. Použití jiného akumulátoru by mohlo vést k explozi baterie, a tím i ke zranění.
- Akumulátor nerozebírejte.
- Elektrické nářadí neukládejte na místo, kde teplota

teplota neklesne pod +5 °C a kde bude zabráněno náhlým změnám teploty.

Recyklace

Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozující životní prostředí.

Pouze pro země EU:

Vyehazujte elektronářadí do domovního odpadu! Podle evropské směrnice 2002/96/ES o starých elektrických a elektronických zařízeních a jejím prosození v národních zákonech musí být neupotřebitelné rozebrané elektronářadí shromážděno k opětovnému zhodnocení nepoškozující životní prostředí.

Záruka

Pro naše stroje poskytujeme záruku na materiální nebo výrobní vadu podle zákonných ustanovení dané země, minimálně však 12 měsíců. Ve státech Evropské unie je záruční doba 24 měsíců při výhradně soukromém používání (prokázáno fakturou nebo dodacím listem).

Škody vyplývající z přirozeného opotřebení, přetěžování, nesprávného zacházení, resp. škody zavážené uživatelem nebo způsobené použitím v rozporu s návodem k obsluze, nebo škody, které byly při nákupu zraněny, jsou ze záruky vyloučeny.

Reklamae mohou být uznány pouze tehdy, pokud bude stroj v nerozebraném stavu zaslán zpět dodavateli nebo autorizovanému servisnímu středisku NAREX. Dobře si uschovejte návod k obsluze, bezpečnostní pokyny, seznam náhradních dílů a doklad o koupi. Jinak platí vždy dané aktuální záruční podmínky výrobce.

Poznámka

Na základě neustálého výzkumu a vývoje jsou vyhrazeny změny zde uvedených technických údajů.

přesahuje 40 °C.

- Elektrické nářadí nabíjete na místě, kde je teplota prostředí v rozmezí 4 °C až 40 °C.
- S akumulátorem zacházejte opatrně, aby nedošlo k vyztvoření jeho koncovce. Mohlo by dojít k vybuchu nebo požáru.
- Akumulátor nezapalujte. Mohlo by dojít k požáru nebo úniku kapaliny.
- Při extrémní zátěži nebo teplotě může dojít k úniku kapaliny z akumulátoru.
- Pokud by se tato kapalina dostala do kontaktu s vaší pokožkou, okamžitě postříkejte místo umytím mydlem a vodou. Při vniknutí kapaliny do očí si vyjímte očištu vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Při likvidaci elektrického nářadí zakryjte koncovky akumulátoru izolační kapotou a kontaktujte místní úřad, který vám poradí, jak správně zlikvidovat elektrické nářadí s lithiovou baterií.
- Nevhazujte elektrické nářadí do popelnic, ohně ani vody.
- Elektrické nářadí se může při rozebrání nebo otevření vnějšího obalu poškodit.

Poznámka k lithiovým (Li-Ion) akumulátorům

- Tento typ akumulátorů netrpí paměťovým efektem, to znamená, že akumulátory je možné nabíjet v jakémkoliv stavu nabití. Pokud vyjmete akumulátory z nabíječky ještě před jejich úplným dobitím, nebude to mít za následek jejich poškození.
- Li-Ion akumulátor je vybaven ochranou proti hloubkové- mu vybití. V případě poklesu napětí pod monitorovanou mez elektrická odpojí články. Stroji poté pracuje buď přerušovaně, nebo se zcela zastaví. Je třeba snížit zatížení stroje, nebo akumulátor znovu nabít.

Prohlášení o shodě

Prohlašujeme, že tato zařízení splňuje požadavky následujícího norem a směrnice.

Bezpečnost:

ČSN EN 60745-1; ČSN EN 60745-2-1

Směrnice 2006/42/EC

RoHS:

Směrnice 2011/65/EU

Místní uložení technické dokumentace:

Narex s.r.o., Čelčického 1932, 470 01 Česká Lipa, Česká republika



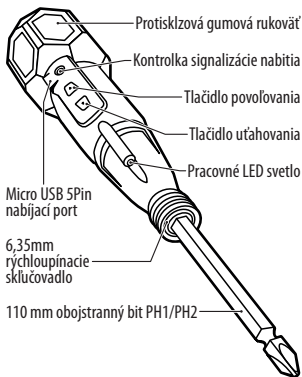
Narex s.r.o.

Čelčického 1932

470 01 Česká Lipa

Maciej Stajkowski
Jednatel společnosti
01.11.2017

Pôvodný návod na použitie (SK)



HYBRO

- 4) **Pri používaní elektrického náradia zabráňte prístupu dieťať a ďalších osôb.** Ak budete vyravňovaný, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.
- 2) **Elektrická bezpečnosť**
 - a) **Vidlica pohyblivého prívodu elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke.** Vidlicu nikdy ziadnym spôsobom neupravujte. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, nikdy nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom obmedzuje vidlice, ktoré nie sú zneškodnené úpravami a zodpovedajúce zásuvky.
 - b) **Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými predmetmi, ako napr. potrubie, telesa ústredného kúrenia, sporáky a chladničky.** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
 - c) **Nezostavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo mokru.** Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - d) **Nepoužívajte pohyblivý prívod k iným účelom.** Nikdy nenoste a netahajte elektrické náradie za prívod ani nevynárhajte vidlicu zo zásuvky ťahom za prívod. Chránite prívod pred horcom, masťnou, ostrými hranami a pohyblivými sa časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - e) **Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predizolovaný prívod vhodný pre vonkajšie použitie.** Použitie predizolovacieho prívodu pre vonkajšie použitie obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - f) **Ak sa používa elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Technické parametre

Akumulátorový skrutkovač
Typ: AS 37-Li
Napätie: 3,6 V
Akumulátor: Li-Ion 850 mAh
Otáčky naprázdno: 280 min⁻¹
Krútiaci moment (batériový pohon): 4 Nm
Krútiaci moment (manuálny pohon): 10 Nm
Upínanie na vretene: šesthran 6,35 mm
Rýchločupinacie skľučovadlo: ANO
Maximálny ø vrutu (bez predvrtania, manuálny pohon): 5 mm
Maximálny ø vrutu (bez predvrtania, batériový pohon): 3 mm
Doba nabíjania: max. 45 min
Nabíjací konektor: Micro USB 5Pin
Nabíjací prúd: 500 mA
Hmotnosť: 162 g

Rozsah dodávky

Akumulátorový skrutkovač: 1 ks
Nabíjací kábel s konektormi USB: 1 ks
Návod na použitie: 3 ks (CS, SK, EN)
110 mm obojstranný bit PH1/PH2: 1 ks

- 3) **Bezpečnosť osôb**
 - a) **Pri používaní elektrického náradia buďte pozorný, venujte pozornosť tomu, čo práve robíte, sústreďte sa a triezvo uvažujte.** Neppracujte s elektrickým náradím ak ste unavený alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. *Chvilovú nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne poranenie osôb.*
 - b) **Používajte ochranné pomôcky.** Vždy používajte ochrannú oči, ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.
 - c) **Vyvarujte sa neúmyselného spustenia.** Ubezpečte sa, či je spínač pri zapojovaní vidlice do zásuvky alebo pri zasúvaní batérie či pri prenášaní náradia vypnutý. *Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapojovanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.*
 - d) **Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie nastavenia alebo kľúče.** *Nastavovacie nástroje alebo kľúče, ktoré ponecháte pripojené k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.*
 - e) **Pracujte len tam, kde bezpečne dosiahnete.** Vždy udržujte stabilný postoj a rozpeňte oboje ruky tak ľahšie ovládať elektrické náradie v nepredvídaných situáciách.
 - f) **Oblekajte sa vhodným spôsobom.** Nepoužívajte volné odevy ani šperky. Dajte, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli dostatočne ďaleko od pohyblivých sa častí. *Volné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými sa časťami.*
 - g) **Ak sú k dispozícii prostriedky pre pripojenie zariadenia k odvádnutiu a zberu prachu, zabezpečte, aby také zariadenia boli pripojené a správne používané.** *Použitie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo*

Symboly použité v návodu a na stroji

- Varovanie pred všeobecným nebezpečenstvom!
- Pozor!** Pre zmiernenie rizika úrazu si prečítajte návod!
- Nepatrí do komunálneho odpadu!
- Stejnosemerný prúd

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- 1) **ČÍTAJTE SI!** **VÝSTRAHA!** Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a celý návod. *Nedodržanie týchto nasledujúcich pokynov môže prísť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.*
- 2) **Udržujte všetky pokyny a návod pre budúce použitie.**
 - a) **Pod výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstrahách pokynoch sa myslí elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) so sieťe alebo náradie napájané z batérie (bez pohyblivého prívodu).**
 - b) **1) Bezpečnosť pracovného prostredia**
 - a) **Udržujte pracovisko v čistej a dobre osvetlenej.** *Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou nehôd.*
 - b) **Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa vyskytujú ľahko kvapaliny, plyny alebo prach.** *V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpar.*

- 3) **Spôsobené vznikajúcim prachom.**
- 4) **Použitie elektrického náradia a starosťnosť o neho**
- 5) **Nepreťažujte elektrické náradie.** Používajte správne náradie, ktoré je určené pre vykonávanú prácu. *Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, pre ktorú bolo konštruované.*
- 6) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nie je možné zapnúť a vypnúť spínačom.** *Akkoľvek elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opatrené.*
- 7) **Odpojte náradie vytiahnutím vidlice zo sieťovej zásuvky alebo odpojením batérie pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uloženie nepoužívaného elektrického náradia.** *Težko preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.*
- 8) **Nepoužívajte elektrické náradie ukladajte mimo dosah detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli obznanené s elektrickým náradím alebo s týmto pokynom, aby náradie používali.** *Elektrické náradie je v rukách nekusajúcich užívateľov nebezpečné.*
- 9) **Udržujte elektrické náradie.** *Kontrolujte nastavenie pohyblivých sa častí a ich pohyblivosť, sústreďte sa na prasliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu ohroziť funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším používaním zabezpečte jeho opravu. Veká nehôd je spôsobených nedostatkom údržovaním elektrickým náradím.*
- 10) **Rezacie nástroje udržujte ostré a čisté.** *Správne údržovaním a nasťrením rezacie nástroje s menšou pravdepodobnosťou zachytia za materiál alebo sa zabokujú a prdca s nimi sa jednoducho kontroluje.*
- 11) **Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje**

atď. používať v súlade s týmito pokynmi a týmim spôsobom, aký bol predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, aký bol predpísaný na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Použitie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, ako pre aké bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5) Servis

a) Opravy vášho elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely. Iymto spôsobom bude zabezpečená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia ako pred opravou.

Informácie o hlučnosti a vibráciách

Hodnoty hluč. namerané v súlade s EN 60745.

Hladina akustického tlaku $L_{WA} = 52$ dB (A).

Hladina akustického výkonu $L_{WA} = 68$ dB (A).

Neopresnosť meraní $K = 3$ dB (A).

Vážená hodnota vibrácií pôsobiacich na ruky a paže

$a_w = 0,4$ m.s⁻².

Neopresnosť meraní $K = 1,5$ m.s⁻².

Uvedené hodnoty vibrácií a hlučnosti boli zmerané podľa skutočných podmienok uvedených v EN 60745 a slúžia pre porovnanie náradia. Sú vhodné takmer pre predbežné posúdenie zaťaženia vibráciami a hlučkom pri použití náradia.

Uvedené hodnoty vibrácií a hlučnosti sa vzťahujú k hlavnému použitiu elektrického náradia. Pri inom použití elektrického náradia, s inými nástrojmi alebo pri nedostatočnej údržbe sa zaťaženie vibráciami a hlučkom môže počas celého pracovného času výrazne zväčšiť.

Pre presné posúdenie počas dopredu stanoveného pracovného času je nutné zohľadniť taktické čas chodu náradia na voľnobeh a vypnutie náradia v rámci tohto času. Vym sa môže zaťaženie počas celého pracovného času výrazne znížiť.

Obsluha

Povolovanie skrutiek

1. Začnite povolovať skrutku ako s bežným ručným skrutkovačom.
2. Potom stlačte a podržte tlačidlo povolovania ▼.

Dotiahovanie skrutiek

1. Začnite stlačenie a podržaním tlačidla uťahovania ▲.
2. Dotiahnite skrutku ako s bežným ručným skrutkovačom.

Údržba a servis

Pokyny k čisteniu stroja

Vonkajšie plastové časti je možné čistiť za pomoci vlhkej handričky a slabého zistiaceho prostriedku. Aj keď sú tieto časti vyrobené z materiálov odolných voči údržadlám, rozpušťačú NIKDY nepoužívajte.

Pozor! So zretelom na bezpečnosť pred úrazom elektrickým prúdom a zachovaním triedy ochrany, sa musia všetky práce údržby a servisu, ktoré vyžadujú demontáž kapoty stroja, robiť iba v autorizovanom servisnom stredisku!

Aktuálny zoznam autorizovaných servisov nájdete na našich webových stránkach www.narex.cz v sekcii „Servisné miesta“.

Príslušenstvo

Príslušenstvo odporúčame na použitie s týmito náradím je bežne dostupné s potrebné príslušenstvo ponúkané v predajniach s ručným elektrónáradím.

Skladovanie

Zabaleny stroj je možné skladovať v suchom sklade bez vytápiania, kde teplota neklesne pod -5 °C. Nezabaleny stroj uchovávať iba v suchom sklade, kde

Použitie

Akumulátorový skrutkovač AS 37-Li je určený pre skrutkovanie do mäkkých stavebných materiálov na báze dreva a plastických hmôt, okrajovo pre skrutkovanie do kovov. Za neurčené použitie ručí sám užívateľ.

Pokyny pre nabíjanie akumulátora

1. Elektrické náradie nabíjajte iba pomocou dodaného USB kábla.
2. USB kábel môžete pripojiť k akémukoľvek dobíjaciemu portu USB (PC, nabíjačka telefónu apod.)
3. Pripustný výkon nabíjačky je 5 V / 0,5 A. Rýchlost nabíjania závisí od výkonu nabíjačky.
4. Po úplnom nabití elektrického náradia odpojte kábel USB zo zdroja napájania a potom ho odpojte z elektrického náradia.

Signalizácia LED kontrolky o priebehu nabíjania:

● Červená LED	Nabíjanie
● Zelená LED	Nabitie

Bezpečnostné pokyny pre akumulátor

Nové akumulátory:

- V prvých cykloch nabíjania nových akumulátorov môže byť ich kapacita nižšia, ako je udávaná hodnota. Príčinou toho je, že chemická kompozícia akumulátora nebola doteraz aktivovaná. Tento stav je dočasný a narovná sa po niekoľkých cykloch nabíjania.
- Používajte iba akumulátor dodaný s vašim elektrickým náradím. Použitie iného akumulátora by mohlo viesť k explózií batérie, a tým i ku zraneniu.
 - Akumulátor nerozoberajte.
 - Elektrické náradie nekladajte na miesto, kde teplota

teplota neklesne pod +5 °C a kde bude zabránené náhlym zmenám teploty.

Recyklácia

Elektrónáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu, ktoré nepoškodzuje životné prostredie.

Len pre krajinu EU:

Nevyhádzajte elektrónáradie do domového odpadu! Podľa európskej smernice 2002/96/ES o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej predsení v národných zákonoch musí byť neupotrebitelné rozobrané elektrónáradie zhromaždené k opätovnému zhodnoteniu, ktoré nepoškodzuje životné prostredie.

Záruka

Pre naše stroje poskytujeme záruku na materiálové alebo výrobné chyby podľa zákonných ustanovení danej krajiny, minimálne však 12 mesiacov. V štátoch Európskej únie je záručná lehota 24 mesiacov pri výhradne súkromnom používaní (preukázanie faktúrou alebo dodacím listom). Škody vyplývajúce z prirodzeného opotrebenia, preťažovania, nesprávneho zaobchádzania, resp. škody zavinené používateľom alebo spôsobené použitím v poroz s návodom na obsluhu, alebo škody, ktoré boli pri nákupe zléme, sú zo záruky vylúčené.

Reklamácie môžu byť uznané, ak bude stroj v nerozobratom stave zaslaný späť dodávateľovi alebo autorizovanému stredisku NAREX. Dobré si uschovajte návod na obsluhu, bezpečnostné pokyny, zoznam náhradných dielcov a doklad o výzdy dané aktuálne záručné podmienky výrobcu.

Poznámka

Na základe neustáleho výskumu a vývoja sú vyhradené zmeny tu uvedených technických údajov.

presahuje 70 °C.

- Elektrické náradie nabíjajte na mieste, kde je teplota prostredia v rozmedzí 4 °C až 40 °C.
- S akumulátorom zachádzajte opatrne, aby nedošlo k vyskratovaniu jeho konviekov. Mohlo by dôjsť k výbuchu alebo k požiaru.
- Akumulátor nezapaľujte. Mohlo by dôjsť k požiaru alebo úniku kvapaliny.
- Pri extrémnej záraži alebo teplote môže dôjsť k úniku kvapaliny i z akumulátora.
- Pokiaľ by sa táto kvapalina dostala do kontaktu s vašou pokožkou, okamžite postihnute miesto umyť mydlom a vodou. Pri výskutí kvapaliny do očí si ich vymyte čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pri likvidácii elektrického náradia zakryte konvoky akumulátora izolačnou páskou a kontaktujte miestny úrad, ktorý vám poradí, ako správne zlikvidovať elektrické náradie s lítiovou batériou.
- Nevhadzujte elektrické náradie do popelnice, ohňa ani vody.
- Elektrické náradie sa môže pri rozobraní alebo otvorení vonkajšieho obalu poškodiť.

Poznámka k liathiovým (Li-Ion) akumulátorom

- Tento typ akumulátorov netrpí pamäťovým efektom, to znamená, že akumulátory je možné nabíjať v akomkoľvek stave batéria. Pokiaľ vyťažiate akumulátory z nabíjačky ešte pred ich úplným dobitím, nebude to mať za následok ich poškodenie.
- Li-Ion akumulátor je pracovný ochrana proti hĺbkovému vybitiu. V prípade pokusu napájať (preťaženie alebo vybitím) pod monitorovaním mezu, elektrónika odpojí články. Stroj potom pracuje buď prerušovane alebo sa celkom zastaví. Je potrebné znížiť zaťaženie stroja alebo akumulátor znova nabiť.

Vyhlasenie o zhode

Vyhlasujeme, že toto zariadenie spĺňa požiadavky nasledujúceho nariadenia a smerníc.

Bezpečnosť:

EN 60745-1; EN 60745-2-1

Smernica 2006/42/EC

RoHS:

Smernica 2011/65/EU

Miesto uloženia technickej dokumentácie:

Narex s.r.o., Čelčického 1932, 470 01 Česká Lípa, Česká republika



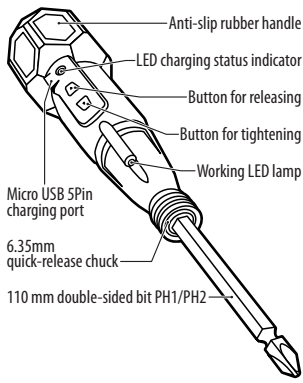
Narex s.r.o.

Čelčického 1932

470 01 Česká Lípa

Maciej Stajkowski
Konateľ spoločnosti
01. 11. 2017

Original operating manual (EN)



HYBRO

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
- 2) **Electrical safety**
 - a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
 - b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 - c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.** Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- 3) **Personal safety**
 - a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

Technical specification

Cordless screwdriver	
Model:	AS 37-Li
Voltage:	3.6 V $\sqrt{\text{Li}}$
Battery:	Li-Ion 850 mAh
Idle speed:	280 RPM
Torque (battery operated):	4 Nm
Torque (manually operated):	10 Nm
Spindle chucking:	6.35 mm hexagon
Quick-release chuck:	YES
Max. screw dia. (without predrilling, manually operated):	5 mm
Max. screw dia. (without predrilling, battery operated):	3 mm
Charging time:	max. 45 min
Charging connector:	Micro USB 5Pin
Charging current:	500 mA
Weight:	162 g

Scope of delivery

Cordless screwdriver:	1 pc
Charging cable equipped with USB connector:	1 pc
Instructions for use:	3 pcs (CS, SK, EN)
110mm double-sided bit PH1/PH2:	1 pc

- A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment.** Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - 4) **Power tool use and care**
 - a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be con-

Symbols used in the manual and on the machine



Warning of general danger!



Caution! Read this manual to reduce the injury hazard!



Not to be included in municipal refuse!



Courant continue

General Power Tool Safety Warnings



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference!

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

- 1) **Work area safety**
 - a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
 - b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Controlled with the switch is dangerous and must be repaired.**
- d) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- e) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- f) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- g) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- h) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- 5) **Service**
 - a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Information about noise level and vibrations

The values have been measured in conformity with EN 60745.

Acoustic pressure level $L_{pa} = 52$ dB (A).

Acoustic power level $L_{wA} = 68$ dB (A).

In accuracy of measurements $K = 3$ dB (A).

The weighted value of vibrations affecting hands and arms $a_w = 0.4$ m.s⁻².

In accuracy of measurements $K = 1.5$ m.s⁻².

The emission values specified (vibration, noise) were measured in accordance with the test conditions stipulated in EN 60745 and may be different for machine comparisons. They are also used for making preliminary estimates regarding vibration and noise loads during operation.

The emission values specified refer to the main applications for which the power tool is used. If the electric power tool is used for other applications, with other tools or is not maintained sufficiently prior to operation, however, the vibration and noise load may be higher when the tool is used.

Take into account any machine idling times and downtimes to estimate these values more accurately for a specified time period. This may significantly reduce the load during the machine operating period.

Use

A5 37-Li Cordless screwdriver is intended for screwing bolts into soft, wooden-based construction materials and plastic materials, in extreme cases even into metals.

The user is solely responsible for other than the intended use.

Operation

Screws loosening

1. Start to loosen the screw in the same manner as with the standard manual screwdriver.
2. Then press and hold button for loosening ▼.

Screws tightening

1. Press and hold button for tightening ▲.
2. Tighten the screw in the same manner as with the standard manual screwdriver.

Maintenance and service

Instructions for device cleaning

Clean the external plastic parts by a wet rag and mild detergent. Though these parts are made of the materials resistant to solvents, **NEVER** use any solvent.

Attention! With respect to protection from el. shock and preservation of the class of protection, all maintenance and service operations requesting jig saw case removal must be performed by the authorized service centre only!

The current list of authorized service centres can be found on our website www.narex.cz, section "Service centres".

Accessories

The accessories recommended for use with this device are available commercially in the shops with hand el. tools.

Storage

Packed appliance may be stored in dry, unheated storage place with temperature not lower than -5 °C.

Unpacked appliance should be stored only in dry storage place with temperature not lower than +5 °C with exclusion of all sudden temperature changes.

Instructions for battery charging

1. The power tool can be charged only with the supplied USB cable.
2. USB cable can be connected to any charging USB port. (PC, cell phone charger etc.)
3. Allowable charging output is 5V/0.5A. The charging time depends on the charger performance.
4. After the power tool has been fully charged, first disconnect the USB cable from power supply and then from the power tool itself.

The colour of the LED indicator by the charging status:

● Red	Charging
● Green	Fully charged

Safety instructions for battery

New batteries:

During the first charging cycles, the capacity of new batteries may appear lower than the provided value. The reason behind this is that the chemical composition has not been activated yet. However, this is only a temporary state which gets stabilized after several charging cycles.

- Use exclusively original battery supplied with the power tool. Using different battery may result in the explosion of the battery and/or personal injury.
- Do not dismantle the battery.
- Do not store the power tool in places where temperature rises above 40°C.
- Charge the power tool in places with the ambient temperature range between from 4°C to 40°C.
- Handle the battery carefully to prevent short-circuiting

Environmental protection

Power tools, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycle.

Only for EU countries:

Do not dispose of power tools into household waste!

According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national law, power tools that are no longer suitable for must be separately collected and sent for recovery in an environmental-friendly manner.

Warranty

Our equipment is under warranty for at least 12 months with regard to material or production faults in accordance with national legislation. In the EU countries, the warranty period for exclusively private use is 24 months (an invoice or delivery note is required as proof of purchase).

Damage resulting from, in particular, normal wear and tear, overloading, improper handling, or caused by the user or other damage caused by not following the operating instructions, or any fault acknowledged at the time of purchase, is not covered by the warranty.

Complaints will only be acknowledged if the equipment has not been dismantled before being sent back to the suppliers or to an authorised NAREX customer support workshop.

Store the operating instructions, safety notes, spare parts list and proof of purchase in a safe place. In addition, the manufacturer's current warranty conditions apply.

Note

Due to continuous research and development work, we reserve the right to make changes to the technical content of this documentation.

its terminals. It may result in explosion or fire.

- Do not light the battery. It may result in fire or leakage of liquids.
- There is a risk of leakage from battery under extreme load or temperature conditions.
- In case the liquid leaks out and comes into contact with your skin, wash the affected area with soap and plenty of water. In case the liquid comes into contact with eyes, rinse them with plenty of water and immediately seek medical advice.
- It is recommended to cover the battery terminals with insulating tape when disposing of the power tool. Please consult your local authority on the right way to dispose of the power tool equipped with a Li-ion battery.
- Do not dispose of the power tool in a dustbin, fire or water.
- Dismantling or opening the external case could result in damage.

Note about Li-Ion batteries

This type of batteries does not suffer from memory effect thus allowing to be charged in any state. If you remove batteries from the charger prematurely, it does not result in any damage.

- Li-Ion batteries are equipped with over-discharge protection. In case of potential drop (caused by overload or discharge) below the observable limit, cells will be disconnected by electronics. The device will still perform then or will cease to work completely. You will have to reduce the load or recharge the battery.

Certificate of Conformity

We declare that the device meets requirements of the following standards and directives.

Safety:

EN 60745-1; EN 60745-2-1

Directive 2006/42/EC

RoHS:

Directive 2011/65/EU

Place of storage of the technical documentation:

Narex s.r.o., Chelčického 1932, 470 01 Česká Lípa, Czech Republic



Narex s.r.o.

Chelčického 1932
470 01 Česká Lípa

Maciej Stajkowski
CEO of the company
November 1, 2017